REVUE · INTERNATIONALE · D'ARCHITECTURE · ET · DE · DESIGN

techniques & ARCHITECTURE

REVUE BIMESTRIELLE
PUBLIÉE PAR LES

ÉDITIONS REGIREX-FRANCE
54 bis, RUE DOMBASLE, 75015 PARIS. TÉL. (1) 45.31.06.05
HUBERT MOULET, PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL

RÉDACTION
JEAN-MICHEL HOYET, RÉDACTEUR EN CHEF
CATHERINE PIERRE, SECRÉTAIRE DE RÉDACTION
MARIE-CHRISTINE LORIERS, RÉDACTRICE-ÉDITORIALISTE
JEAN-FRANÇOIS POUSSE, RÉDACTEUR
CONCEPTION GRAPHIQUE : LUCETTE DUÉDAL
SECRÉTARIAT : FRÉDÉRIQUE DÉCHELETTE
TEXTES ANGLAIS : DIANE HILL

MEMBRES FONDATEURS :
AUGUSTE PERRET, A. HERMANT,
LE CORBUSIER, R. LE RICOLAIS, J. PROUVÉ.
PRÉSIDENT D'HONNEUR : MAX BLUMENTHAL.

PUBLICITÉ REGIREX-FRANCE, TÉL. (1) 45.31.06.05
GÉRARD CHEVALIER, DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ
DANIÈLE LEFRANC, CHEF DE PUBLICITÉ
DANIEL THOREL, DIRECTEUR TECHNIQUE

RELATIONS EXTÉRIEURES
ATTACHÉES DE DIRECTION :
DENISE DE LA REDONDA - PROMOTION DES VENTES (pour la France)
BÉATRICE LOYER - RELATIONS INTERNATIONALES

ABONNEMENTS
CARMEN LORENZO

TARIFS
FRANCE, LE NUMÉRO : **130 F t.t.c.**
ABONNEMENT ANNUEL (SIX NUMÉROS) :
610 F t.t.c. ÉTUDIANTS : **440 F t.t.c.**
ÉTRANGER, LE NUMÉRO : **150 FF**
ABONNEMENT ANNUEL (SIX NUMÉROS) : **730 FF**

DISTRIBUTEURS A PARIS
Galignani, 224, rue de Rivoli (1er). FNAC Forum des Halles, 1 à 7, rue P. Lescot (1er). Brentanos, 37, avenue de l'Opéra (2e). Centre Georges Pompidou, Plateau Beaubourg (4e). Eyrolles, 61, boulevard Saint-Germain (5e). La Hune, 170, boulevard Saint-Germain, (6e). Librairie ENSBA, 13, quai Malaquais (6e). Librairie du Moniteur, 7, place de l'Odéon (6e) et 15, rue d'Uzès (2e). FNAC Montparnasse, 196, rue de Rennes (6e). Gibert Jeune, 5 place St Michel (6e). Artcurial, 14, rue Jean-Mermoz (8e). Dupré et Octante, 42, rue de Berri (8e). Librairie Ormezzano, 189, rue du Faubourg Saint-Antoine (11e). Alias, 21, rue Boulard (14e). Cité des Sciences, avenue Corentin-Cariou (19e). Printemps de la Maison, 64, bld Haussmann, 75001 Paris. Boutique Afnor, 7, square de Corolles, Paris La Défense (92).

DISTRIBUTEURS EN PROVINCE ET A L'ÉTRANGER
Voir page 168.

Les articles publiés dans cette revue n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs. Tous droits de reproduction, de traduction et d'adaptation réservés pour tous pays. Copyright by Techniques et Architecture 1988.

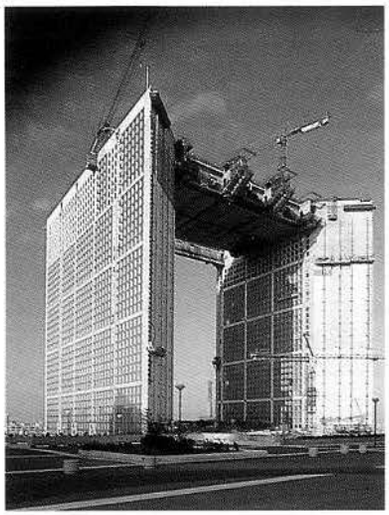
En couverture : L'Institut du Monde Arabe à Paris. Photo Stéphane Couturier.

A paraître, le n° 377 Mario Botta, projets récents.

Nota : un encart non-paginé recto-verso avec rabat est placé entre la deuxième de couverture et la page 1 pour les exemplaires diffusés dans les départements Puy-de-Dôme et Bas-Rhin.

OJD DIFFUSION PAYSPUBLIC 1986

16



L'ARCHE DE LA DÉFENSE
Hommage à Spreckelsen

28

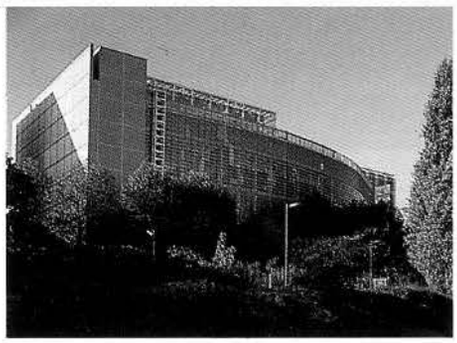
ACTUALITÉS
L'École de danse de l'Opéra de Paris

65

DOSSIER
Nord-Sud : identités critiques

124

REPÈRE CONTEMPORAIN
L'IMA



REVUE · INTERNATIONALE · D'ARCHITECTURE · ET · DE · DESIGN

techniques & ARCHITECTURE

376

SOMMAIRE — CONTENTS

NORD-SUD IDENTITÉS CRITIQUES

Avant-propos	65	Foreword
Françoise Jourda et Gilles Perraudin		**Françoise Jourda et Gilles Perraudin**
Physique et métaphysique	66	Physique and metaphysics
École d'Architecture de Lyon	70	Lyons School of Architecture
Mobilier de l'École d'Architecture de Lyon	81	Furnishing the Lyons School of Architecture
Maison à Vaise	82	House at Vaise
Charles Correa		**Charles Correa**
L'Inde intemporelle	86	Timeless India
Surya Kund	89	Surya Kund
Jawalar Kala Kendra	90	Jawalar Kala Kendra
Vidhan Bhavan	93	Vidhan Bhavan
New Bagalkot	96	New Bagalkot
Miguel Angel Roca		**Miguel Angel Roca**
Notes du Sud	98	Notes from the South
Les mutations du Sud	101	The mutations of Latin american towns
Place d'Italie, Cordoba	102	Plaza de Italia, Cordoba
Galerie Paseo del Caminante, Cordoba	104	Galeria Paseo del Caminante, Cordoba
Banque de la Nation argentine, Cordoba	105	Bank of the Nation, Cordoba
Église du Sacré-Cœur, Carlos Paz	106	Sagrado Corazon church, Carlos Paz
Banque à Pucara	107	Bank, Pucara
Station de radio, Cordoba	108	Radio station, Cordoba
Herman Hertzberger		**Herman Hertzberger**
De la structure à la synthèse	111	From structure to synthesis
École de Evenaar, Amsterdam	112	De Evenaar school, Amsterdam
Logements à Berlin, Lindenstrasse	114	Housing in Berlin, Lindenstrasse
Galerie de peinture, Berlin	117	Art gallery in Berlin
Repère contemporain		**Contemporary Landmark**
L'Institut du Monde Arabe à Paris	124	Arab World Institute in Paris
MAGAZINE		**FEATURES AND REGULAR SECTION**
L'Arche de La Défense : hommage à J.O. Spreckelsen	16	The Arch in La Défense : an homage to J.O. Spreckelsen
L'École de Danse de l'Opéra de Paris, C. de Portzamparc	28	The School of Dance of the Opera de Paris, C. de Portzamparc
Exposition : Cités-Cinés, les lumières de la ville	36	Exhibition : Cités-Cinés
La nuit, espace de lumière, par Benoît Jullien	138	The night, a space of light, by Benoît Jullien
Mobilier : Deux éditeurs, un créateur Eric Raffy	144	Furniture : a designer, Eric Raffy
Design : Le Salon des Artistes Décorateurs 87	150	Design : Salon des Artistes Decorateurs
Informations	8	Information
Lectures	162	Book review
Bibliographie	159	Books
Nouveaux produits	160	New products
Resumenes en español	157	Spanish summaries

Entrevista con los arquitectos Jourda y Perraudin, p. 66

Françoise-Hélène Jourda y Gilles Perraudin consideran que la palabra no llega a expresar satisfactoriamente las investigaciones que vienen llevando a cabo desde su asociación (y matrimonio) a comienzos de esta década. Estas, que consisten sobre todo en tratar de descubrir una especie de perennidad arquitectónica, son bien ilustradas por la Escuela de Arquitectura de Lyon, la estación de metro de Venissieux-Parilly y su casa en las afueras de Lyon. Marcados con el sello de una fuerte identidad, sus edificios se individualizan por su composición general, su planta, la jerarquía y disposición de los volúmenes, el uso y elección de los materiales, a tal punto que, de proyecto en proyecto, se encuentran similitudes sorprendentes.

El grupo comienza por aislar una serie de conceptos y una idea central. Para su proyecto de edificio en la confluencia del Ródano y el Saona, se trata de crear un nuevo tipo de edificio cuyos revestimientos exteriores, resultado de investigaciones biológicas sobre los tejidos y su producíon industrial, podrán reaccionar al clima, la temperatura, la contaminación atmosférica, retractándose y aislando el interior en periodo de agresión, y abriéndose y respirando en periodo de tranquilidad. El Centro Indira Gandhi en Nueva Delhi, organizado como una ciudad, cubierto para proteger de los ardores del sol y las violencias del monzón, pero también capaz de dejar filtrar la luz, la frescura de los vientos controlados por sistemas sofisticados de circulación de aire. Para la Escuela de Arquitectura de Lyon, se ha tratado en cambio de realizar un edificio que sea un soporte pedagógico a la enseñanza arquitectónica.

El diseño para ellos es un lento proceso que va de lo general a lo particular, y que consiste esencialmente en escoger, ordenar y jerarquizar. Por ello, sus proyectos para concursos a veces pecan de falta de detalles, como en el caso de la Ciudad de la Música en La Villette. No obstante, rechazan toda receta, y se describen como « en búsqueda de un espacio único, una arquitectura cuyo sola existencia imponga pasos obligados que tengan cada uno su lógica propia ». Esta búsqueda de una perfeccíon, « de un espacio sagrado » supera y ordena lo demás: la elección del material, de la tecnología, de la masa de una bóveda, del espesor de una armadura. En la Escuela de Lyon, un presupuesto reducido imponía la estandarización de las piezas de carpintería de madera laminada y las de acero fundido que las sostenían. Para resolver el problema, con perfiles que no fueran excesivamente masivos pero tampoco caros, tuvieron que trabajar directamente con los aserraderos y fundidores. « La tecnología debe servir a expresar mejor el espacio, a vivificarlo mediante materiales contemporáneos ».

La búsqueda de una perfeccíon lleva a aislar arquetipos, unos visibles (árbol, megaron, templo, cripta), otros invisibles (luz, silencio, tiempo) y otros que se refieren a las aspiraciones permanentes del hombre (armonía, rigor, geometría, equilibrio). Tales valores rechazan clasificaciones tales como modernidad-internacionalismo, pasado-regionalismo y claman por permanencias en la creación arquitectónica. La búsqueda de una permanencia, de un espacio indecible y sagrado en la obra de Jourda-Perraudin está basado en un rechazo porfiado de la facilidad, de la banalidad, de la imagen presuntuosa aunque seductora, en un ascetismo cuyo único peligro sería quizás de llevar al silencio y a la parálisis.

Escuela de Arquitectura de Lyon, en Vaulx-en-Velin, p. 70

Situado en las afueras de Lyon en un barrio desordenado, este edificio trata de dar, con su coherencia y volumetría, una apariencia de unidad urbana. Paralelo a la calle, comprende dos volúmenes, uno semicircular con la administración y el otro rectangular con las aulas y la biblioteca en el piso bajo y los talleres en el superior. Es una arquitectura que propone ejemplos seculares y contemporáneos de construcción: arcos armados con dovelas, ensambles de carpintería sorprendentes, fachadas de vidrio sin bastidor... pero también un espacio sensible, poderoso, propicio para sentir la arquitectura, el orden, la perennidad...

Se presentan aquí los bocetos realizados para el primer proyecto de la Escuela, actualmente reestudiados debido a una reducción de mitad del presupuesto. Como para el edificio, los arquitectos Jourda y Perraudin se han impuesto un objetivo pedagógico hasta en los mas mínimos detalles, concibiendo un mobiliario en armonía con el conjunto. El modiliario debe definirse por su necesaria perennidad a la vez en su forma y su uso. Debe además caracterizarse por su función de soporte: a las actividades y a las herramientas, y, más en general, debe dar fe de la complementariedad y la oposición de los modos pedagógicos de enseñanza de la arquitectura.

Casa en Vaise, p. 82

Para Jourda y Perraudin, la concepción de su casa ha sido una ocasión de nuevas investigaciones. En el jardín de una vieja casa parroquial, tras altos muros, la casa se extiende hacia el exterior con terrazas protegidas. La estructura metálica arborescente lleva un techo de poliéster pensado como un follaje que sirvió de autoprotección durante las obras y sugiere la silueta de un bosque. La casa está protegida al sur por una fachada acristalada compuesta de revestimientos intercambiables adaptados a las variaciones climáticas (cortinas modulables, filtrantes, postigos y paneles reflectores...). El extremo rigor manifestado en su planta, construcción y gran economía se enriquece sin embargo con vacíos y transparencias... Se trata de una arquitectura de lo inmaterial, sensible al entorno y, como escribe Perraudin, « vuelta mortal por su mimetismo biológico ».

La India intemporal, p. 86
por Charles Correa

La arquitectura de Correa pretende ser de nuestro tiempo, a pesar de estar hecha para el Asia " donde las sociedades lucen su pasado con la misma desenvoltura con que sus mujeres se envuelven en sus saris ". Todo ello con una tónica de conciliación entre una modernidad todavía corbusiana y una tradición espiritual milenaria: la India moderna se niega a desarrollarse a partir de los simulacros de una modernidad fingida.

Uno de sus primeros proyectos, el museo conmemorativo de Gandhi en Ahmedabad se desarrollaba horizontalmente, generando una atmósfera de tranquilidad. Este tipo de espacio, originado por un eje móvil, se encuentra también en el museo arqueológico de Bhopal. El sistema de patios está claramente definido por un muro de albañilería continuo y las instalaciones del museo están construidas de manera autónoma en el lado exterior del muro. Este concepto permite hacer frente a las variaciones constantes de presupuestos y programas en la India, y se encuentra desarrollado en dos obras en construcción, el Palacio de la Asamblea en Bhopal y el centro cultural de Jaipur. Un 4° proyecto, el plan de la ciudad de New Bagalkot desarrolla urbanísticamente el concepto del mandala.

Sus obras están todas en relación estrecha con el sitio y el clima. En las instalaciones hoteleras de Port Blair en las islas Andamán, se inspira en un palacio milenario para concebir un sistema constructivo para un clíma cálido y húmedo, refrescado por el viento marino.

"La arquitectura debiera ser siempre a la vez antigua y moderna, ya que accede a la existencia en el punto mismo donde convergen tres fuerzas mayores: la tecnología y la economía, la cultura y la historia y, la más importante de todas, las aspiraciones de los pueblos"

Surya Kund, Delhi, p. 89

Los kunds, antiguos lugares de meditación y reunión al aire libre, parecen renacer en este « kund del sol ». El espacio cuadrado, inspirado en los antiguos diagramas mágicos, está rodeado de un muro cuya función es triple: delimitar claramente el espacio, obtener unas condiciones acústicas que hagan innecesario un sistema amplificador, y concretar a través de tres ventanas y una puerta los cuatro puntos cardinales. En el centro se encuentra la Shri Yantra, fuente de toda energía, representada generalmente por un estanque.

Jawahar Kala Kendra, Jaipur, p. 90

El centro cultural de la ciudad de Jaipur está actualmente en construcción. Su planta repite los principios del plano de la ciudad diseñado en el siglo XVII, a partir del mandala Navgraha de 9 cuadrados que simboliza los nueve planetas, por el erudito Maharajá Jai Singh.

Cada cuadrado, de 30 × 30 m está delimitado por muros de 8 m de altura. Dentro de ellos, se sitúan y expresan los elementos del programa: teatros, biblioteca, museo, archivos, administracíon. El emplazamiento de cada uno de ellos está determinado por las cualidades míticas de planeta simbolizado por el cuadrado: la biblioteca se sitúa en el de Mercurio, los teatros en el de Venus... El cuadrado central es un patio interior, un espacio vacío como lo especifican los textos antiguos: la Nada que es el Todo.

Vidhan Bhavan, Bhopal, p. 93

En Bhopal, capital de Madhya Pradesh, se construye actualmente la sede de la Asamblea. Es un edificio de configuración compleja con espacios de funciones y calidades muy diferentes que se inscriben en una planta circular. Palacio cuya modernidad evidente está sólidamente asentada en la tradición india. En el eje principal se suceden los lugares más monumentales: la entrada, el gran vestíbulo central y el patio interior. En el eje perpendicular, la escala es menos imponente. La emergencia de ciertos ambientes más importantes, como las salas de conferencias de las Asambleas Alta y Baja, la sala polivalente y la biblioteca, confirman la pertenencia del palacio a un orden casi urbano. Las oficinas sirven para estructurar los espacios y están dispuestas como en los edificios indios del siglo pasado, a lo largo de verandas. La circulación, que por razones de seguridad separa el público de los empleados y políticos, ha sido cuidadosa y panorámicamente estudiada.

New Bagalkot, p. 96

New Bagalkot es una ciudad en construcción donde deberán reinstalarse los habitantes de Bagalkot (70 000 hab.), una de las más hermosas ciudades de la India, que debe desaparecer bajo las aguas de una gran represa. Se trata pues de hacer una ciudad para una comunidad preexistente de familias con sus estructuras, relaciones, vínculos... Además el gobierno estatal tiene la intención de hacer de New Bagalkot un prototipo de centro de crecimiento que ponga fin a la migración desesperada que sumerge a las grandes metrópolis indias.

Para ello, se decidió desde el comienzo que se trataría de reproducir la complejidad orgánica de gran calidad de la antigua ciudad. Las familias vivirán así, como antes, en casas sobre parcelas individuales agrupadas en modulos combinados a su vez en sectores de 280 × 280 m que albergarán 2 600 personas. Estos últimos, como puede verse en el plano, se combinan para generar una forma urbana que reinventa el esquema de los antiguos mandalas Vastu-Purush, utilizados en la arquitectura y urbanismo indios tradicionales.

Notas del Sur, p. 98
por Miguel Angel Roca

Las sociedades de América Latina, como muchas otras del Sur, atraviesan una crisis de identidad fundada en la convicción de no poder captar la complejidad de los acontecimientos. La fase universalista que le hiciera perder su identidad cultural entró en crisis a fines de los años 60 y actualmente parece esbozarse una nueva conciliación entre modernidad y personalidad cultural. La convicción de situarse en los

confines del mundo le ha permitido reconquistar su pasado y su identidad, planteando al mismo tiempo el desafío de construir nuevos esquemas, exentos de obsesiones posindustriales y consumistas. En arquitectura, América Latina ha aceptado una modernidad matizada por su legado histórico sin por otra parte aplicar sus consecuencias a nivel urbano ni llegar a modernizar otros aspectos de la realidad. América Latina se debate en medio de una alternancia de gobiernos democráticos y dictatoriales. Su fracaso no es cultural sino económico y político. Pero hay urgencia de manifestarse, de hacer, de materializar, y su rica cultura, arraigada en un pasado mítico, está llamada a un porvenir también mítico.

Una tecnología inspirada y la poesía deben ser las herramientas para erigir una arquitectura significativa, capaz de capturar las esencias trascendentes a ser proyectadas en un futuro transhistórico. La tecnología levanta el velo de la verdad y muestra cómo construirla, así como la manera de expresar un sitio, revelando sus tradiciones e historia. Es sólo a través de la búsqueda del rigor técnico y constructivo que nuestros contenidos podrán dar con las formas polisémicas en las cuales podrá fundarse un nuevo lenguaje revelador de verdad.

En el tercer mundo, la urbanización sin desarrollo da como resultado masas de población que están a la espera de ser integradas a los centros históricos. Hay que devolver su dimensión al hombre urbano a través de estrategias de intervención que aseguren un marco apropiado para el habitar y la acción colectiva. Para ello, hay que consolidar las periferias con planes que no resulten en un nuevo desorden; hay que multiplicar las instituciones, no sólo para satisfacer las necesidades de equipamiento, sino para responder a la aspiración a lo monumental, germen de sentido y de valores en una sociedad; hay también que fortalecer las áreas céntricas con políticas de intensificación, consolidación y conservación. Tomando como ejemplo Córdoba, cuidad argentina donde Roca actúa vigorosamente, la estrategia urbana puesta en obra incluye dos centros polifuncionales de barrio, una red de vías peatonales y dos nuevas plazas, así como cierto número de realizaciones privadas que han venido a enriquecer la ciudad.

Plaza Italia, Córdoba, p. 102

Esta plaza, que no es sino uno de los elementos de una estrategia de intervención global de M.A. Roca en la ciudad, pretende ser un homenaje a las aguas que vivifican Córdoba. El agua de tres fuentes posadas sobre tres blandas colinas desciende perezosamente a una pequeña laguna. Opuesta al trazo geométrico de la cercana plaza España, diseñada también por Roca, esta plaza tapizada de ondulaciones se da ciertos aires de libertad y naturalismo, atemperados por el hieratismo de sus formas sencillas.

Galería Paseo del Caminante en Córdoba, p. 104

Esta galería, que se eleva en el centro de la ciudad, resume una serie de elementos estructurantes del tejido urbano. El ángulo de la manzana es representado por una torre que evoca las torrecillas neogóticas del edificio vecino. La cubierta metálica de los techos está pensada como una quinta fachada visible desde los edificios circundantes. Pérgolas metálicas componen una torre y un pasaje principal que con el tiempo se cubrirán de vegetación. El sorprendente color ocre-rosado del edificio sirve como vínculo con otras construcciones de la ciudad.

Banco de la Nación Argentina, Córdoba, p. 105

Esta sucursal está situada en el centro del barrio residencial de Córdoba. En el piso bajo se encuentra el espacio público mientras que en el alto se sitúan tres viviendas de funcionarios, lo que recuerda la casa-tienda medieval. En el interior, la gran sala basilical contiene dos construcciones, una de piedra ahumada y una pirámide de acero donde están encerradas las arcas, las que simbolizan las tensiones entre capital, tecnología y naturaleza.

Iglesia del Sagrado Corazón en Carlos Paz, p. 106

Esta iglesia en la ciudad de Carlos Paz es un edificio que combina símbolos religiosos, volumetría moderna y formas extravagantes. Salas de reunión y aulas se sitúan en el sótano. La nave reinterpreta a través de formas triangulares los motivos arquitectónicos clásicos. La arquitectura exterior, de una geometría brutal, se compone de tres volúmenes rematados en los dos extremos por torres de hormigón y vidrio azul.

Banco, Pucara, p. 107

Este banco forma parte de un conjunto de sucursales confiadas a M.A. Roca y construidas en varias localidades del país con una voluntad deliberada de unidad. En la de Pucara, un sistema de pilares y vigas reticulado rodea los tres niveles del espacio interior. Los servicios y la caja de caudales, así como las arcas de seguridad, se encuentran en las torres de hormigón excéntricas.

Estación de radio, Córdoba, p. 108

M.A. Roca traduce la vitalidad de esta institución cultural con un edificio prácticamente cerrado a la calle que se va abriendo progresivamente a medida que se eleva en el cielo, enmarcado por dos torres luminosas. La axialidad del edificio es reforzada por dos accesos. Uno de ellos conduce a un anfiteatro, el otro al centro del edificio tratado como una plaza transversal. Tres fronteras marcan, como diafragmas, el paso del exterior al interior: el cuerpo de acceso con la oficina de venta, la administración y el auditorio; la plaza central, espacio intermedio, y las boleterías.

Entrevista con Herman Hertzberger, p. 110

Impresionado por su visita al Instituto del Mundo Arabe en París y al nuevo Lloyd's de Londres, H. Hertzberger declara apreciar tales realizaciones, pero hace hincapié en que en Holanda, país democrático donde hay que repartir los medios, se construye un poco como en los países del tercer mundo, con presupuestos modestos y materiales sencillos : aluminio, hormigón vaciado y en bloques, madera contrachapada y laminada.

A pesar de ello, trata de crear una respiración en los volúmenes más que abundar en los detalles, preocupación que ilustran bien el Ministerio de Asuntos Sociales y la Centraal Beheer. En reacción contra los que no hacían sino fachadas y para demostrar que no era imposible tratar los interiores, siempre ha partido de estos últimos, pero hoy presta más atención al acabado exterior. Actualmente también comienza a incorporar las curvas en sus proyectos, lenta pero firmemente: «son formas muy serias que han cambiado mi vida». En el proyecto del ayuntamiento de Saint-Denis estructura los espacios a partir de un sistema de circulación basado en corredores exteriores que invierte como un guante el sistema de comunicación tradicional del edificio de oficinas.En sus últimos proyectos trata la luz como un verdadero hacedor de espacios. Esto no debe sorprendernos: la luz ha sido siempre un tema fundamental en Holanda.

Actualmente trabaja en el Instituto del Film en Berlín. Para ello utiliza lo que en Alemania es mejor que en Holanda. En su trabajo explota temas que lo habitan hasta que los transforma en construcción. Sus temas son sus fantasmas, fantasmas que reaparecen en cada uno de sus proyectos.

Escuela «De Evenaar», Amsterdam, p. 112

Esta escuela primaria y jardin de infancia reutiliza los principios desarrollados en las escuelas Apollo entre 1980 y 1983. Constructivamente se tiene la yuxtaposicíon de elementos simples y sus variantes: estructura resistente, cerramientos, albañilería, estructura metálica, cerrajería... La organizacíon espacial trata de recrear un gran casa alrededor de un amplio vestíbulo, corazón de la escuela. Los espacios interiores se caracterizan por su transparencia y fluidez. La escuela está implantada en el medio de una plaza en un barrio denso de casas de ladrillo, singularizándose por su posición, autonomía y materiales.

Viviendas en la Lindenstrasse, Berlín, p. 114

A diferencia de otras realizaciones de la IBA, este conjunto propone una implantación que mantiene su autonomía e independencia con respecto al tejido existente (alineaciones y espacios libres), sin dejar de tratar de completar el marco existente.

Las viviendas se agrupan alrededor de un patio interior concebido como un espacio comunitario, accesible desde los patios interiores y prolongado por terrazas espaciosas. Las escaleras son calles verticales que llevan a las azoteas, también muy accesibles. El proyecto demuestra que no es imposible construir viviendas agradables con vista a un patio interior.

Museo en Berlin, p. 117

Este museo de pintura, ganador de concurso, es sumamente representativo de la evolución actual de H. Hertzberger. Hay en él trama y mesura, "verdad construida", el dominio del desarrollo horizontal y vertical, y de la fragmentación de la escala. Hay, sobre todo, una unificación estilística más autónoma de la volumetría.

El nuevo edificio se acomoda alrededor de uno existente, sin artificio de conexión. Las partes afectadas al público y a los servicios crean un microurbanismo de volúmenes imbricados y retranqueados. Las galerías de exposición forman un trazo de avenidas regulares, lineales, donde prima la luz y la accesibilidad visual de las obras.

Instituto del Mundo Arabe, Paris, p. 124

Si el edificio símbolo de los años 70 fue el Centro Pompidou, el de los 80 será el IMA de Jean Nouvel y Architecture Studio. Dos edificios de un espíritu completamente diferente, diferencia que corresponde a una mutación fundamental de la sociedad: luego que el primero expresara las tecnologías contemporáneas de construcción, communicación y creación, había que relativizarlas, lo que procede a hacer el segundo.

La evidencia y la fuerza del proyecto escogido en concurso se confirman en la obra realizada. Implantado a continuación de una barra de hormigón que bordea el Sena, el edificio crea una plaza que valoriza su entrada y lo enfrenta a la facultad de Jussieu. La evidencia del IMA se debe a su simplicidad de implantación, su fuerza a su capacidad de absorber las exigencias del contexto y de restituir su complejidad en un solo edificio. Es un edificio compuesto: hacia el Sena, un volumen curvo que sigue el trazo de la vía: hacia Jussieu, un paralelepípedo puro. Yuxtapone así los tipos de tejido haussmanniano y moderno. La falla, gran vacío longitudinal que apunta a Notre Dame, reconcilia las dos partes y exacerba la relación con el entorno. El gran patio articula las dos partes de alturas diferentes, unificadas interiormente por el restaurante panorámico.

El edificio de 27000 m^2 está definido por espacios que intensifican los recorridos verticales. El vestíbulo horizontal comunica a través de vacíos con la sala de actualidades y la de exposiciones temporales. El vestíbulo vertical es animado por el movimiento incesante de los ascensores acristalados. Hacia el norte, el museo se distribuye en niveles dobles bordeados por entrepisos. Hacia el sur, la biblioteca ofrece tres grandes volúmenes de doble altura en los que los diafragmas, gobernados por células fotoeléctricas, dibujan una geometría árabe transpuesta a la era tecnológica. La torre de los libros, hacia el oeste, se desarrolla en una rampa helicoidal.

El IMA es un edificio completo, concebido según el principio de la imbricación de escalas, donde un lugar abre siempre a otros varios. Consecuentemente, la disposición interior no puede sino prolongar la estructuración de las salas de exposición y lectura. Por su arquitectura que repiensa los valores culturales de un edificio, su programación única y su implantación en Paris, el IMA bien pudiera servir de símbolo a los arquitectos de hoy.

RÉPERTOIRE DES ANNONCEURS

A **Addform :** Mobilier de bureaux 27
Aldès : Ventilation 164
Aleurope France S.A. : Menuiserie, murs, rideaux 34
Artémide : Luminaires 63
Atal : Mobilier de bureaux 4

B **Besam :** Portes automatiques 167
B Ticino : Interrupteurs électriques 26
Butagaz : Architecture thermique 53

C **Clen :** Mobilier de bureaux 35
Creaser : Céramique, marbre, granit, verre 45

D **Desvres :** Céramiques sols et murs 40
Dunod : Librairie 166

E **E.H.I. (Escaliers Hélicoïdaux Industriels) :** Escaliers 167
Erco : Luminaires 10

G **Galerie Agora :** Mobilier 2eC
Gantois : Clôtures, grillages décoratifs 165
General Électric Plastic : Vitrage 14, 15
Gipen : Charpente, planchers, murs, panneaux menuisés 44
Grandform : Baignoires balnéothérapie 62

I **Isoroy :** Menuiseries industrielles 13

K **Kompass :** Annuaire professionnel 164

M **Maaf :** Mutuelle d'assurances, crédit, épargne, retraite, prévoyance, assistance 48
Mekanik : Structures modulaires 3eC

P **Pacéma :** Bois, pierre, plâtre, terre-cuite, brique, céramique 64
Pechiney-Bâtiment : Aluminium pour le bâtiment 2, 160
Print : Stratifiés décoratifs 156

R **Rohm-France :** Crépis et peintures à base de résines acryliques 41

S **Sageret :** Annuaire du Bâtiment 167
Schuco (Iskotherm) : Façades de verre et d'aluminium, profilés en aluminium ..... 49 à 52
Schuco : Produit VEC 1
Sibam : Fermetures et menuiseries bois 60, 61
Strafor : Mobilier de bureaux 6, 7
Structures Internationales : Système modulaire 25

T **Techniques Sécurité :** Système de sécurité 165
Techniques et Architecture : Bulletin d'abonnement 155, 170
Numéros disponibles 155
Service lecteurs 169

U **Unifor-France :** Mobilier de bureaux ..... 54 à 59

V **Vinco :** Mobilier de bureaux 4eC